Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovaldens1228unse

LAP

PORTE PAGADO

AÑO XII — 15 DE DICIEMBRE DE 1930 — N.º 280

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
LA IGLESIA EVANGÉLICA
VALDENSE SUDAMERICANA

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 14 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

SUMARIO

A los lectores, agentes y corresponsales de MENSAJERO VALDENSE. — Un saludo al pueblo evangélico uruguayo. — La Iglesia de Belgrano (Argentina). — Página femenina. — Hogar para Ancianos. — Una hermosa iniciativa. — Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la Escuela Dominical. — Ecos valdenses. — Suscripciones abonadas. — Ofrendas para MENSAJERO VALDENSE. — Con los ojos abiertos.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: $ 2.50 oro uruguayo o $ 6.00 m/n argentina.

Imp. «El Siglo Ilustrado». San José 938.—MONTEVIDEO

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año . . .	$ 2.50 o/u.	$ 6.— m/n.
" semestre .	1.25 "	1.60 "
" trimestre.	0.65 "	1.60 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.° Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425
Dom. particular: Paysandú, 1840 bis MONTEVIDEO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en La Paz, los segundos y cuartos jueves, en casa de J. S. Rostagnol

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Alfredo Robert.
Cosmopolita: Enrique Beux.
Barker: Emilio Rivoir.
Artillerós: Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Arturo Davyt.
Estanzuela: Humberto Perrachon.
San Pedro: José Negrin.
Riachuelo: David Barolin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.
San Salvador Juan Daniel Rostan.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 32/2 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.
Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Costantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)
Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.
Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).
San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).
Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Augusto Negrin.
Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Mensajero Valdense

15 de Diciembre de 1930

Año XII--Núm. 280

DIRECTOR: ERNESTO TRON = COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

A los lectores, agentes y corresponsales de MENSAJERO VALDENSE

Navidad se acerca a pasos agigantados... Nos recuerda, una vez más, la venida de Cristo a este mundo. Deseamos en esta hermosísima fiesta presentaros el saludo más cordial y desearos mucha felicidad en el seno de vuestros amados hogares! No olvidemos, en estos días de intenso gozo, a los desdichados, a los pobres y desamparados. En nuestro alrededor inmediato hay muchas personas que sufren, hay gente sin hogar, hay niños abandonados, hay corazones afligidos, hay almas cansadas de pecar. ¡Llevemos a todos el mensaje de Navidad, que es un mensaje de júbilo, de paz, de fe y de amor!

Un saludo al Pueblo Evangélico Uruguayo

La Comisión Directiva de la Federación Argentina de Ligas Juveniles Evangélicas, cuyo órgano oficial es "Elevación", desea trasmitir, por medio de MENSAJERO VALDENSE, sus saludos al pueblo evangélico uruguayo, con motivo de la próxima celebración de Navidad.

Accedemos con mucho placer a este deseo de la entusiasta y noble entidad hermana y transcribimos a continuación el mensaje que nos envía:

"La Federación Argentina de Ligas Juveniles Evangélicas, de Buenos Aires, se complace en hacer llegar sus más fervientes votos de felicidad a todos los evangélicos, y en particular a la juventud del Uruguay, con motivo de la conmemoración del nacimiento de nuestro glorioso Señor y Salvador Jesucristo, y hace extensivos sus anhelos de que el próximo año 1931 encuentre a ese país hermano en un creciente avivamiento espiritual".

Dedicación del local de culto en Nueva Valdense, Río Negro

Es sabido que la Conferencia de 1930 reconoció como Iglesia regularmente constituída, al grupo de familias valdenses establecidas en el campo de Bellaco, que, al ser parcialmente ocupado por nuestra gente, recibió el nombre de Nueva Valdense.

Gestiones llevadas a cabo por la Comisión de Distrito cerca de los dueños del campo, señores Foderé, consiguieron la donación de tres hectáreas de terreno, y es en ellas que nuestros hermanos han levantado el local de cultos, solemnemente inaugurado la tarde del 4 del corriente.

El salón, bien concluído, mide unos 8 metros de largo por 5.50 de ancho; cuando lo exija el crecimiento de la población, podrá

PERMANENTE

Se acerca, a pasos de gigante, el fin del año actual y con él . . . la chancelación de toda cuenta . . .

Llegó, pues, el momento de que todos los suscriptores tengan la gentileza de remitir a MENSAJERO VALDENSE el importe de su suscripción por el año 1930.

Desde ahora, mil gracias!

fácilmente tener un largo de 11 metros, suprimiendo un tabique que lo separa ahora de otra pieza destinada a la Escuela Dominical, catecúmenos, etc. Las paredes son de zinc y tablas y el techo de zinc, el piso de ladrillos y el cielorraso de tablas. La amplia puerta del frente (Este), y cuatro aberturas laterales, permiten una buena ventilación y luz. Un número de bancos suficiente para los dos locales y un pequeño púlpito con su correspondiente tarima, han sido adquiridos, a precio muy acomodado, en Paysandú, de una misión evangélica que (desgraciadamente) debía abandonar la obra allí empezada. Un cuadro colgado en la pared, detrás del púlpito, presenta a la vista del que entra, la invitación: "Cree en el Señor Jesucristo y serás salvo".

El culto de dedicación fué precedido por un breve acto de despedida a la sala de la estancia que durante más de tres años fué el lugar de reunión de nuestros hermanos para cultos, Escuela Dominical y sesiones de la Unión Cristiana. Tomaron parte activa en la ceremonia, que se llevó a cabo en el salón, el Presidente de la Comisión de Distrito, por la parte litúrgica, y el Pastor Rivoir, por la predicación, cuyo texto fué: "Dí a los hijos de Israel, que marchen" Ex. 14|15. Luego el Vicepresidente del Consistorio, señor J. Pedro Rostán, presentó una relación sobre los tres períodos en que ya puede dividirse la breve historia de esa congregación, y el señor Augusto B. Rével, después de felicitar a los de Nueva Valdense por el esfuerzo realizado, les dirigió una apremiante exhortación a dar siempre el testimonio, sólo verdadero, que es el de la vida. Una numerosa delegación de la colonia Nin y Silva, hizo acto de presencia; estaban también representadas, aunque no oficialmente, las Iglesias de San Pedro y de Cosmopolita-Artilleros, y los Pastores Pedro Bounous y Daniel Breeze, enviaron sus saludos, felicitaciones y votos por intermedio del Presidente de la Comisión de Distrito.

El último número del programa: un pocillo de te y masas, ofrecido por las señoras y señoritas en nombre del Consistorio, fué el bienvenido antes de la despedida.

E. Beux.

La Iglesia de Belgrano
(Argentina)

Tuve el privilegio de pasar unos días entre los hermanos de la Iglesia de Belgrano, desde el 19 al 26 de noviembre próximo pasado, y me siento impulsado a escribir algo en nuestro periódico, acerca de esa Iglesia y de las impresiones que he recibido durante mi corta visita.

I. Una mirada retrospectiva

La colonia Belgrano celebrará, dentro de poco tiempo, sus "bodas de oro". Fué fundada en marzo de 1883, siendo ésta la época en que los colonos, venidos de San Carlos desde fines del año 1882, tomaron posesión de sus terrenos.

En 1887, los valdenses de Belgrano y San Carlos recibían la visita del Pastor Daniel Armand Ugon, quien visitó todos los grupos valdenses de las provincias de Entre Ríos y Santa Fe. El resultado de esta visita fué la organización de la Iglesia, la construcción de un local para culto y casa pastoral, sobre un terreno donado por el señor Pablo Tron.

Por un tiempo, los valdenses de Belgrano recibieron visitas periódicas del Pastor Ro-

berto Weihmüller, de San Carlos. En el año 1890, desde mayo hasta octubre, se estableció en la colonia el Pastor Aquiles Monnet.

En marzo de 1891, llegó a Belgrano el señor Bartolomé Gilles, de Colonia Valdense, que había dejado el arado para seguir estudios en el Seminario de Teología, que entonces, en Buenos Aires, fundaba el doctor Wood, una de las personalidades más sobresalientes que tuvo la Iglesia Metodista en Sud América. El 22 de marzo de 1891 predicaba, en Belgrano, su primer sermón sobre el texto: "Pasa a Macedonia y ayúdanos" (Hebr. 16|9).

El 30 de marzo abría una escuela primaria para niños de ambos sexos, teniendo como ayudante a su sobrina María Gardiol. Tenía, además, una clase para catecúmenos y clases nocturnas, y visitaba a los diseminados Esta obra, tan grande, agotaba las fuerzas de Gilles, al punto de que ese fiel siervo del Señor, tuvo que dejar la colonia el 4 de febrero de 1892 y salir para San Gustavo.

En marzo de 1893, el Pastor Pedro Bounous visitó la Iglesia y permancció muchos días allí. En ese mismo año, el maestro Enrique Balada dirigió la escuela durante varios meses.

En marzo de 1895, el Pastor Enrique Beux, ordenado en Torre Pellice el 3 de setiembre de 1894, se hizo cargo de la Iglesia de Belgrano, permaneciendo al frente de ella hasta el 19 de abril de 1922, fecha en que se despidió de la congregación para asumir la dirección de la de Cosmopolita.

En reemplazo del Pastor Beux, la Mesa Valdense envió de Italia al evangelista Carlos A. Arnoulet, quien regresó a Italia a principios del año 1927, época en que asumió la dirección de la Iglesia el señor Levy Tron, su actual Pastor.

II. Campo de actividad de la actualidad

Se pueden reducir a 10, los grupos en que está dividida la Iglesia:

1.° *Belgrano,* pueblo de unas 1,000 almas, fundado en 1883, en donde están el templo y la casa pastoral. En el pueblo y alrededores, hay 34 familias: Gaydou, 1; Beux, 3; Maté, 2; Stiefel, 4; Comba, 1; Constantino, 2; Tron, 5; Menusan, 1; Bounous, 3; Sinquet, 1; Nicollier, 2; Charles, 2; Zanch, 1; Tschopps, 1; Long, 2; Boglione, 1; Grolimund, 2.

2.° *Wildermuth,* estación del F. C. C. A., a una legua de distancia, y que lleva el nombre del colonizador de la zona, que vive aún. Hay 12 familias: Constantino, 2; Poët, 2; Nicol, 1; Gaydou, 1; Bonin, 1; Perriard, 1; Locker, 1; Galland, 1; Grolimund, 1.

3.° *Rigby,* estación del F. C. C. A., a 3 leguas de Belgrano, pueblo de 1,500 almas, joven y progresista, residencia del médico de la zona. En el pueblo y sus alrededores, hay 20 familias: Maugiant, 3; Peyronel, 3; Poët. 4; Tron, 1; Vogel, 3; Scherer, 1; Gardiol, 1; Long, 1; Hubert, 2; Tschopp, 1.

4.° *San Martín,* pueblo muy antiguo, cercano de la estación Avena del F. C. C. A., a 4 leguas de Belgrano y con una población de 3,000 almas. El grupo cuenta con 13 familias: Stietel, 1; Davyt, 2; Long, 1; Finsterwold, 3; Poët, 1; Grill, 1; Jaime, 1; Cabezas, 1; Ribet, 3.

5.° *Cañada Ruskin,* estación del F. C. C. A., pueblo joven y progresista, de 3,000 almas, a 7 leguas de Belgrano. El grupo cuenta con 14 familias: Rond, 4; Stiefel, 3; Ferrier, 1; Nicollier, 2; Giacomino, 3; Schör, 1.

6.° *San Jorge,* estación del F. C. C. A., de 5,000 almas, a 11 leguas de Belgrano, con 3 familias: Rond, 1; Bertalot, 1; Gardiol, 1.

7.° *Gálvez,* empalme del F. C. C. A. y F. C. S. F., pueblo de 8,000 almas, a seis leguas de Belgrano, con escuelas, Colegio Nacional, hospital y sucursal del Banco de la Nación. Hay 3 familias: Sinquet, 2; Perriard, 1.

8.° *Gessler,* estación del F. C. S. F., pueblo de 1,000 almas, a 7 leguas de Belgrano. con 3 familias: Bertinat, 1; Mical, 1; Madoery, 1.

9.° *San Carlos Sur,* estación del F. C. C. A., a 10 leguas de Belgrano, pueblo de 3,000 almas, fundado en el año 1872. Hay allí un hermoso templo propiedad de la colectividad protestante, con una casa pastoral, salones para escuela, cementerio, plaza de deportes. y salón para ensayos de canto. El grupo es formado, en gran parte, por suizos, franceses y alemanes.

10. *San Carlos Centro,* estación del F. C. S. F., a 11 leguas de Belgrano, pueblo de

6,000 almas, con una magnífica Escuela Técnica del Hogar, sucursal del Banco de la Nación e Instituto Pestalozzi, fundado por el señor Roberto Weihsmülller que, desgraciadamente, no podrá funcionar más en el porvenir, a causa de la muerte del señor Ernesto Weihsmülller, hijo del fundador, acaecida el año pasado. En este instituto fueron maestros los señores Juan P. Malan hijo, de Colonia Valdense, y Manuel Dalmás, de Tarariras, quienes son recordados con cariño en la actualidad, por sus antiguos alumnos.

En los dos grupos de San Carlos Centro y Sur, hay 21 familias relacionadas directamente con nuestra Iglesia: Tron, 1; Morel, 1; Gardiol, 4; Pons, 1; Bertinat, 3; Giacomino, 3; Tourn, 2; Salomón, 1; Nicollier, 1; Klenzi, 1; Hämmerly, 3.

III. Una mirada hacia el porvenir

He recorrido en casi toda su extensión, el campo de actividad del Pastor de Belgrano, y he podido cerciorarme de su gran importancia. Si hay una necesidad imprescindible para el dirigente de la Iglesia, es la de tener un auto para recorrer las inmensas distancias entre un pueblo y otro. Los caminos llanos, anchos y en excelentes condiciones, se prestan admirablemente para esa clase de locomoción. El señor Levy Tron tiene, afortunadamente, un auto que le permite hacer mucho trabajo.

El domingo 23 de noviembre dirigí el culto en Belgrano, por la mañana; por la tarde, en San Carlos, y de noche, en la ciudad de Santa Fe, en la Iglesia del joven Pastor Abel Jourdan. A la una, después de media noche, ya estábamos de regreso en Belgrano, después de haber recorrido más de 40 leguas.

El trabajo se presenta ahí bajo un triple aspecto:

1.° Una obra de conservación de las 123 familias unidas directamente a la Iglesia.

2.° *Una obra de ensanchamiento* para interesar en la Iglesia a otras familias de origen protestante y simpatizantes.

3.° *Una obra de evangelización* en todos aquellos numerosos pueblos y sus alrededores.

¿Cómo llevar a cabo esa importantísima labor?

No es, por cierto, una tarea fácil.

Una solución que se presenta naturalmente, es la de dividir ese inmenso campo de actividad que abarca una extensión de más de 20 leguas, en dos partes: Belgrano y San Carlos. Tendríamos así, por un lado, la Iglesia de Belgrano, con Wildermuth, Rigby, San Martín, Cañada Ruskin, San Jorge y Gálvez, que formarían un conjunto unido desde el punto de vista geográfico, cuyo centro natural sería el actual pueblo de Belgrano. Por el otro lado, la Iglesia de San Carlos, con San Carlos Centro, Sur y Gessler. La Iglesia de Belgrano ya estaría organizada con muchas familias directamente interesadas en la obra; se trataría de consolidarla y ensancharla. La Iglesia de San Carlos debería ser organizada uniendo a las familias ya afiliadas a nuestra Iglesia, las de origen suizo, y tomando como centro San Carlos Sur, que ya tiene templo y casa pastoral.

¿Se podrá llevar a cabo algún día ese proyecto? Creemos que sí. Por ahora, hay que seguir adelante con el "statu quo". El porvenir depende del presente. Nuestra Iglesia ha tenido grandes oportunidades en esas vastas regiones de la provincia de Santa Fe y las tiene todavía. Dios le está abriendo grandes puertas. En su afán de progresar, los países demuestran una gran inquietud que se revela en los movimientos revolucionarios que se suceden unos a otros con una rapidez vertiginosa. No puede, nuestra Iglesia, permanecer estacionaria. La fuerza que la anima, es una fuerza de continua renovación y de progreso hacia el ideal. Tenemos que adelantar si no queremos desaparecer.

La Iglesia de Belgrano tiene buenos elementos que sienten la responsabilidad de la hora presente. En ocasión del quincuagésimo aniversario de la fundación de la colonia, quieren edificar un nuevo templo para reemplazar al actual, completamente inadecuado para las necesidades de la congregación. Varias personas ya hicieron espontáneamente generosos ofrecimientos para ese fin. ¡Muy bien por los hermanos de Belgrano, que saben siempre responder a los llamamientos que se les dirigen! Confiamos en ellos y sabemos que Dios bendecirá sus esfuerzos. En la campaña financiera que se hizo durante mi estada de una semana, 42 familias suscribieron unos $ 5,000 moneda nacional argen-

tina, para el Hogar para Ancianos en Colonia Valdense. Otras familias, que no han podido ser visitadas, mandarán su contribución más adelante. Todo esto es motivo de aliento y de gozo. Con miembros de Iglesia como los de Belgrano, se puede ir lejos.

Deseamos al señor Levy Tron y a su esposa, que llevan la carga más pesada y que están luchando actualmente sobre la brecha con fe y con valor, muchas bendiciones de lo Alto, así como a los miembros del Consistorio y a todos los miembros de Iglesia.

E. T.

Página femenina

Navidad se acerca...

¡Ya estamos a fines de diciembre!... ¡Cómo pasa el tiempo!

Parécceme que ayer no más escribía en mis cartas el nombre de Enero... ¡y ya llegamos al duodécimo mes del año!

Y, sin embargo, 365 días han transcurrido desde entonces. ¡Es increíble!

Diciembre está ahí... sí, diciembre, de nuevo, ahí está, con sus perspectivas encantadoras.

Diciembre es el mes de las fiestas más bellas, más íntimas, más propias al hogar. Diciembre es el anuncio del Año Nuevo, de la época de los regalos, de las golosinas. ¡Oh, cuántas alegrías, cuántos dones trae el viejecito Noël, — como dicen los cuentos de hadas — en su gran canasto!

Y... ¿vosotros vais a gozar como egoístas de todo eso? ¿Vais a recibir regalos y dulces, como cosas merecidas y sin deber nada a nadie?

Con un poquito de reflexión, llegaréis a comprender que todas las cosas que poseéis son dones de Dios. Todos los juguetes, todas las bellas cosillas que os serán ofrecidas... ¿las tendríais, acaso, si Dios no hubiese puesto en los corazones de los que os rodean, gérmenes de solicitud, de bondad y de generosidad?

Entonces, ¿es justo recibir tanto sin dar nada? ¿Es justo abrir la mano para recibir y no saberla abrir a otras menos afortunadas o hambrientas de cariño?

Pronto prepararéis muchos regalitos para todos los vuestros. ¿Será suficiente tener un pensamiento cariñoso para todos los de nuestra familia? ¡No, mis amigas!

Hay, todavía, muchas manos que se tienden hacia nosotros... manos cansadas, manos lánguidas, manos enfermas, manos arrugadas y débiles, manos trabajadoras... y ¡cuán triste sería que se cerraran vacías y desalentadas, porque los cristianos no vieron toda esa multitud de manos que Dios puso a nuestro alcance!

Acordémonos de todos, sobre todo de todos los *pobres de afecto*, que son, a veces, ricos en dinero; de los *pobres en bienes materiales*... que no tendrían ninguna dulzura, si no nos inclináramos hacia su miseria.

¡Hay tantos juguetes desusados en casa, que podrían ser ofrecidos a desheredados!

Tened generosidad, bondad y caridad... elegid, entre tantas riquezas que duermen, sin ser utilizadas, en vuestras casas... rejuvenecedlas y ofrecedlas a otros que las recibirán con gritos de júbilo.

Preparad, por amor de Dios, la parte de los niños pobres y la de los adultos pobres!

Reunios varias amigas, para preparar la Navidad de los pobres. Que cada una traiga una riqueza, ¡y haréis maravillas de amor! Mientras vuestros corazones rebosarán de alegría en esa noble tarea, y vuestras manos se agitarán en el trabajo, quedaréis sorprendidas de los tesoros acumulados, tesoros que sembrarán alegría grande entre los desheredados y traerán a vuestras almas la dicha más noble y más pura!

t. u. a.

Hogar para Ancianos

Continuación de la lista de suscriptores:

Suma anterior	$ 31,074.69
Víctor Manuel Peyrot (C. Val.)	5.—
Alberto Peyrot (Idem) . . .	5.—
Juan P. Comba (Idem) . . .	10.—
Ernesto y Ernestina Gonnet (Idem)	20.—

Samuel A. Malan (Idem) . .	5.—
David Fenouil (Idem) . . .	5.—
David Plavan (Idem) . . .	5.—
Lami y Emilio Gonnet (Idem)	10.—
Alejo Armand Ugon (Idem) .	5.—
Juan D. Lautaret (Idem). .	10.—
Francisco Rey (N. Helvecia).	10.—
Ema Chapin (Bs. Aires) . .	8.70
Grupo de Misioneros de Discípulos de Cristo (Bs. Aires) .	21.75
Pablo Salomón y familia (Rosario Oriental).	20.—
Juan Frez (Colonia Suiza). .	10.—
Banco Italiano del Uruguay (Montevideo)	20.—
Juan E. Ingolt (Idem). . .	10.—
Trigo y Adamo (Idem). . .	10.—
Alberto Fostel (San Pedro) .	20.—
Francisco Hermida, en memoria de su esposa (Colonia) .	5.—
José Hermida, en memoria de su madre (Colonia) . . .	5.—
Mariana Iturri (Montevideo) .	8.—
María Tourn (C. Valdense) .	5.—
Joaquín M. Ibarburu (Montevideo)	10.—
Señora de Sturzenegger (Col. Suiza)	10.—
Benjamín Halboursen (J. Lacaze).	22.—
Teófilo Rostán (Rosario Tala).	10.83
Santiago Arduin (C. Valdense)	10.—
Juan S. Dalmás (Idem). . .	5.—
Arturo Dalmás (Idem) . . .	5.—
Enrique Negrin Plavan (Id.)	10.—
Escuela Dominical Negrin (Id.)	5.—
Ernesto Jourdan (Idem) . .	10.—
Ernesto Malan Geymonat (Id.)	5.—
Alfonso Allío y señora (Idem)	15.—
Pablo Arduin y señora (Idem)	10.—
Juan P. Beux (hijo) (Idem)	5.—
Juan P. Beux (Idem) . . .	10.—
Andrés Robert (Idem) . . .	10.—
Catalina F. de Comba (Idem)	10.—
María Comba (Idem) . . .	10.—
Margarita G. de Roland (Id.)	10.—
Daniel Roland (Idem) . . .	5.—
Pablo E. Berton (San Pedro) .	3.—
Pedro Costabel (Estanzuela) .	20.—
Levi Meynet (Aiguá) . . .	10.—
Enrique Charbonnier Janavel (San Pedro)	20.—
C. Rebufat (Colonia) . . .	10.—
Pablo Planchon (segunda donación) (Cosmopolita) . . .	63.50
Total	$ 31,622.44

(*Continuará*).

Una hermosa iniciativa

Publicamos íntegramente este artículo que nos envía el señor Hermán Costabel, de Montevideo:

Por la tarde del domingo 30 de noviembre próximo pasado, un grupo de jóvenes valdenses se reunió en un salón de la siempre hospitalaria Iglesia Metodista Central, por invitación de su Pastor, señor Balloch, y del joven Víctor Bounous. Objeto de la reunión, era el de tomar una taza de te en amable camaradería y al mismo tiempo conocer la opinión de los presentes, acerca de un proyecto de organización de los valdenses de Montevideo en una comunidad cuyos fines esenciales serían, por el momento, los siguientes:

1.° Levantar una lista de todos los valdenses residentes en Montevideo, con su respectiva dirección.

2.° Efectuar reuniones periódicas, ya sea para el cultivo de la vida espiritual, ya sea para pasar unos ratos de sociabilidad y compañerismo.

3.° Visitar los enfermos valdenses que se asistan en los hospitales y clínicas de Montevideo. A tal efecto, se pediría, por medio de MENSAJERO VALDENSE, de las Uniones Cristianas de Jóvenes, de los Consistorios, etc., a todos los valdenses de cualquier parte de la República, comunicar a la Comisión Directiva (que a su tiempo se nombrará), el día y la hora de llegada del enfermo a Montevideo, para que alguien lo vaya a recibir, y conducirlo a un buen hospital o sanatorio, para recomendarle y ayudarle en todo lo que necesite. Para los que ya estuviesen en asistencia, se rogaría trasmitir la dirección del hospital, la sala, etc.

4.° Estudiar el asunto del Hogar Evangélico y cooperar a su realización.

5.° Festejar las fiestas patrióticas del pue-

blo valdense (17 de febrero, 15 de agosto, ete.).

6.° Aeeptar toda sugestión o propuesta y cooperar en eualquier aetividad que pueda redundar en benefieio de los valdenses, residentes o de paso en Montevideo.

Los presentes se demostraron todos muy favorables a la idea de organizarse para eonoeerse, ayudarse y ayudar a los demás, y resolvieron llamar a una segunda reunión para el domingo 7 de dieiembre, visto el número exiguo de los que eoneurrieron a la primera convoeaeión.

Desde estas eolumnas, se ruega a todo valdense que tenga alguna objeeión, sugestión o erítiea que haeer al respeeto, se sirva haeerlo por intermedio de nuestro MENSAJERO VALDENSE, o por earta, a una de las siguientes personas:

Señor Héctor Gonnet, Colonia 1065. Montevideo.

Señor V. Bounous, Colonia 1065. Montevideo.

Señor Balloch (Iglesia Metodista), Constituyente esq. Médanos. Montevideo,

a los euales también pueden remitirse las direeeiones de valdenses de Montevideo.

Esperamos que todos los valdenses de Montevideo se interesen en esta propuesta y que lleguemos así a eonstituir un núeleo fuerte, unido y bien organizado, como los hay en París, Ginebra, Marsella, Niza y en varias ciudades de los Estados Unidos de Norte Améiiea.

Valdenses de Montevideo: ¡Unámonos! La unión haee la fuerza. A nuestro glorioso lema "Lux lueet in tenebris", agreguemos hoy este otro: "Ut omnes unum sint".

Herman Costabel.

MENSAJERO VALDENSE no puede menos que aplaudir con entusiasmo la inieiativa de nuestros jóvenes eorreligionarios de Montevideo, y se pone a disposieión de la Comisión Direetiva de esta nueva agrupaeión valdense.

Es indudable que esta entidad puede desarrollar una aetividad muy efieaz en la Capital uruguaya, a donde dirigen sus pasos tantos valdenses, ya para eursar estudios, ya para emplearse o para asistirse en hospitales. La grande arteria vial que unirá próximamente Montevideo a nuestras eolonias, aeortará enormemente las distaneias y hará que muehos más valdenses aeudan a la Capital.

La idea ha sido lanzada y felieitamos de veras a los que la tuvieron. ¡Adelante, pues!

Publiearemos siempre, eon plaeer, lo que los leetores de MENSAJERO VALDENSE se sientan impulsados a escribir sobre este asunto de tan vital importancia.

(*Nota de la Direeeión*).

Sección de las Uniones Cristianas

La Comisión Direetiva de la Agrupaeión invita a las Uniones Cristianas a enviar una copia de su informe anual al Presidente o a la Seeretaría, antes del 15 de enero de 1931.

Será eomunieado, en el próximo número de MENSAJERO VALDENSE, el programa de la Asamblea Anual que se reunirá en el templo de Riaehuelo.

Debemos prepararnos todos para este acto, que ha de ser en bendieión para todos. Es una ocasión que Dios nos ofreee para profundizar nuestra vida espiritual, instruirnos y educarnos para la lueha eristiana. Oremos todos para que Dios derrame su Espíritu sobre nuestra próxima Asamblea.

Por la Comisión Directiva:

Ernesto Tron.

Sección de la Escuela Dominical

21 DE DICIEMBRE

LA HISTORIA DEL NIÑO JESÚS

Lucas 2: 1-20

De memoria. — El nos amó a nosotros y ha enviado a su hijo (1 Juan 4:10).

Se dará esta leeeión a todas las clases. (Véanse números de MENSAJERO VALDENSE del año 1929 del mes de diciembre).

Consideramos necesaria una preparación especial para Navidad, para que todos los niños aprecien el verdadero espíritu de la fiesta. En todos los hogares, los padres y las madres deben tener gran cuidado y tacto para que los niños y los mayores tengan el gozo y el entusiasmo de esta felicísima fecha.

Ayúdese a los niños a que piensen en los viejecitos, niños huérfanos o pobres, viudas, en los pobres y en los enfermos, para que ellos mismos les preparen una sorpresa para Navidad. Debemos prepararnos no sólo a recibir como recibimos siempre en Navidad — nosotros los privilegiados valdenses — sino a dar. Demos la idea a nuestros hijos y luego ayudémosles, dándoles un poco de dinero o algo que tengamos en casa, para que ellos puedan realizar los deseos generosos de sus corazones. Los niños tienen tesoros de amor y de iniciativa en sus corazoncitos, pero nosotros, los mayores, estamos siempre allí para impedirles sembrar, a manos llenas, obras de amor... Ellos serían mucho mejores, si nosotros, los adultos, les dejáramos más libertad de obrar con su generosidad.

Aprendamos de Navidad esta hermosa lección: "Todos somos hermanos, todos necesitan de nuestro corazón, todos esperan un gesto de amor, unas flores — aunque no sea más — que serán sonrisas de la tierra que iluminarán la pieza de una madre cansada, de un enfermo, de una persona de edad, que es un niño! Seamos pródigos de amor en Navidad, que fué la mayor fiesta que se celebró en el cielo, pues Navidad fué el obsequio supremo de Dios. ¡Pensemos hondamente en estas cosas maravillosas y Dios mismo nos indicará cómo alegrar a todos!

Los niños, especialmente, *dan siempre mucho más*, en amor, de lo que les damos. Aprendamos de ellos; que sus almas inocentes sean nuestros guías, y nuestros corazones se abrirán como hermosas flores de Navidad!

Todos los maestros deseen una muy feliz Navidad a los niños, a los maestros y a las familias del distrito en donde se desarrolla la acción de la Escuela Dominical.

Dios os dé a todos una Navidad muy dichosa y que os acerquéis, de veras, a ese Rey viviente: Jesús, para volveros invencibles en su servicio, sirviendo a la niñez con todo entusiasmo y con un afecto profundo.

28 DE DICIEMBRE

Ese día se revisarán, en todos los grupos, las tres lecciones anteriores, de modo que los conocimientos y prácticas adquiridas queden más grabados en los corazones de los niños.

Ecos valdenses

URUGUAY

Colonia Valdense. — *Enfermos.* — Hállanse algo delicadas de salud las señoras Catalina Maurin de Roland y Constancia Salomon de Lautaret.

—Tuvo que ir a Montevideo para sufrir una operación, el señor Teófilo Maurin. Deseamos a todos un completo restablecimiento.

Sesión del Consistorio. — Celebró sesión ordinaria el Consistorio, el 3 de diciembre. Por moción del señor Juan P. Malan, se resuelve conseguir una fotografía del doctor Tomás B. Wood, para que sea colocada en el Liceo "Daniel Armand Ugon".

La Comisión de Distrito comunica que desde el 1.° de enero próximo, el señor Juan P. Gonnet se establecerá en Rosario, con el objeto de iniciar, en esa ciudad, una obra evangélica. Se resuelve hacer las refacciones necesarias en la casa comprada el año pasado, y ponerla a disposición del señor Gonnet. Tenemos que alegrarnos por la decisión tomada por la Comisión de Distrito y acordarnos de que la Iglesia de Colonia Valdense ha de prestar su apoyo decidido y generoso a la obra de Rosario.

En el mes de diciembre será levantada la colecta para Misiones y Evangelización.

Queda convocada la Asamblea de Iglesia para el día 18 de enero, con la siguiente orden del día:

1.° Lectura y aprobación del informe anual del Consistorio.

2.° Nombramiento de un diácono para la sección Centro Oeste.

3.° Nombramiento de tres delegados a la Conferencia de San Pedro.

4.° Nombramiento de un delegado al Sínodo.

5.° Mociones eventuales.

Reunión de directores e instructores de las Escuelas Dominicales. — Se realizó el 1.° de diciembre. Hizo una meditación sobre la parábola del juez inicuo, la señorita Juanita Geymonat. Después de un momento de oración en eomún, hubo un cambio de ideas aeerca de la fiesta del árbol de Navidad. Se resolvió celebrarla la noche del 24 de diciembre, como de costumbre.

Fiesta de los Ancianos. — Por la tarde del 4 de diciembre, el amplio local de la Unión Cristiana hallábase todo transformado y bellamente adornado para recibir a los aneianos de la localidad. La sociedad de señoritas, organizadora de la simpática fiesta, había enviado invitaciones a todas las personas de más de 70 años. A pesar de que muchas no pudieron venir por su estado precario de salud, 45 personas eontestaron al llamamiento. Era muy eommovedor ver a aquellos viejecitos y viejecitas, eon sus caras sonrientes, sentados a las mesas, eubiertas de flores, sumamente agradecidos por el testimonio de afeeto que se les tributaba. Un hermoso programa de músiea, eanto y vistas cinematográficas, había sido preparado. Se tomó una taza de te con masas, dejando la eeremonia un gratísimo recuerdo en todos los que asistieron a ella.

Distribución de certificados y diplomas a las niñas del Curso del Hogar de Colonia Valdense, Rosario y Colonia Suiza. — El Comité de la Escuela del Hogar presidió este acto simpátieo. En Colonia Valdense, no se había podido, hasta hoy, por razones financieras, efeetuar esta distribución.

El Comité, rodeado de representantes de las Comisiones del Hogar de Rosario y Colonia Suiza, del Consistorio de la localidad, de las autoridades escolares y de otras personas interesadas en el progreso local, formaba un bellísimo marco para todas las graciosas eabezas femeninas que habían acudido a recibir su certifieado, que les acredita su asisteneia al curso normal distribuído en tres períodos y los diplomas que se dan a las estudiantes que siguen un curso de perfeeeionamiento que les dé la eapacidad pedagógica para la enseñanza.

Reeibieron certifieado las señoras Adela Tourn de Benech, María Clara Gonnet de Cenoz, Luisita Geymonat de Geymonat, Amandina Malan de Bertinat, Alina Malan de Negrin, Elvira Berton de Gilles, Milca Malan de Gilles, Agustina Andreon de Geymonat, Elvira Frey de Berttoto, Rosalía Rivoir de Davyt, Lina Ricca de Garrou, Dora Garrou de Roland, Berta Robert de Vlaussich, María Pontet de Jourdan y Ema Lina Frey de Tourn; señoritas B. Ester Gonnet, Alina e Irma Roland, Ema y Angelina Gilles, María Luisa Caffarel, Alina Geymonat, Elisa Bonnet, Isabel y Alina Artus, Celestina Malan, Yolanda y Leticia Mondon, Rita Robert, María Elena Geymonat, Nelly Solte, Berta Andreon, Angelina Rivoir, Berta y Alicia Reisch, Santina Geymonat, Emilia E. Griot, Amandina Artus, Catalina Davyt, Ida Ettlin, Enélida, Juanita y René Geymonat Rebufat, Ida Gilles, María Luisa Salomon, Rosita Oronoz, Magdalena Morel, Elena Allío y Elena Tourn.

Se dieron diplomas, además, a la señora Suárez, señoritas Dotta, Fuica Zerpa, del Rosario; a las señoritas Wolvond y Bertotto, de Colonia Suiza; a la señora Adela Tourn de Benech y a la señorita Ester Gonnet. La señora de Benech y la señorita Gonnet, han tenido ya una brillante actuación como directoras de las Escuelas de Colonia Suiza, Rosario y La Paz, y como maestras en la de Colonia Valdense.

MENSAJERO VALDENSE felicita a toda esta hermosísima falange de señoras y señoritas que se han preparado, con tanta dedieación, a ser mejores amas de casa, contribuyendo así al engrandecimiento de la patria uruguaya.

Para ese aeto se desarrolló un programa con varios números de músiea, reeitaeión y cantos. La señorita Ester Gonnet cantó el aria de "Fígaro", con delicadeza y gusto; la señora de Tron, tuvo palabras de gratitud para el Consistorio loeal, que siempre dió hospitalidad gratuita a la Escuela del Hogar loeal. Expresó, asimismo, a las ex alumnas, sus felicitaciones y todo lo que el hogar de todos espera de ellas.

Las alumnas y ex alumnas prepararon un delicioso *buffet*, servido por las alumnas del curso elemental.

Las ex alumnas del Curso de Perfecciona-

miento de Rosario, ofrecieron a las señoras María R. de Armand Ugon y de Troll, las labores culinarias preparadas para esta prueba de fin de curso.

Terminó el acto con el canto "Hogar de mis recuerdos", entonado por todas las ex alumnas y alumnas de la Escuela del Hogar de Colonia Valdense.

Esta *"Fiesta del Hogar"* dejó en todos los presentes, gratísima impresión.

Ecilda Paullier. — La señora Amanda Félix de Martí, tuvo la desgracia de fracturarse una pierna el 17 de noviembre ppdo., cayendo de un charret. Nos regocijamos de saber que ya sigue mejor.

—Se halla muy mejorado de sus dolencias el señor Emilio Félix. Deseamos a los dos enfermos un pronto restablecimiento.

—Las dos Escuelas Dominicales de Ecilda Paullier y Arazatí, dirigidas respectivamente por la señora Elisa Allío de Hunzictaer y por la señorita Delia Aurora Geymonat, se preparan para la fiesta del Arbol de Navidad que se celebrará el primer domingo de enero en el pueblo de Ecilda Paullier, a las 15 horas.

Ombúes de Lavalle. —

El hogar Volpe-Janavel ha sido enlutado por la partida del alma de la hijita Berta, para la Patria Celestial. Berta, que tenía 11 años de edad, había sufrido muchísimo durante los últimos cuatro años, pero había gozado de mejor salud últimamente. Sin embargo, volvió a enfermarse unos pocos días antes de fallecer, y el desenlace vino algo inesperadamente, el día martes 2 de diciembre, al anochecer. Una numerosísima concurrencia de parientes y amigos, presenciaron los servicios del sepelio, los cuales fueron presididos por el Pastor Breeze.

Una visita grata. — El día 4 de diciembre llegó a ésta el Pastor Hugo Stuntz, con el propósito de presidir cultos y otros actos programados en conexión del "Día de la Escuela Dominical". El viernes, de noche, se efectuó una reunión pública de bienvenida El sábado, de tarde, hubo una hermosa concentración de la juventud de esta parroquia, con representantes de Colonia Miguelete, San Roque, Sarandí y Colonia. En una reunión bien concurrida, el Pastor Stuntz dió un mensaje muy acertado sobre "Aspiración". Terminado este acto, se llevó a cabo un programa deportivo en la plaza de la Unión Cristiana, con organización, además, de juegos sociales en grupos. Debido a la generosidad de un número de señoras de la Liga del Hogar, hubo amplia provisión de refrescos en venta para los concurrentes. *¡Fué una tarde muy hermosa!* El domingo, de mañana, el templo se llenó por completo para el culto matutino; el mensaje tuvo por propósito, demostrar la responsabilidad personal en el extendimiento del Reino de Dios.

Por la tarde hubo una concentración de los alumnos y obreros de las tres Escuelas Dominicales de la parroquia: San Roque, Sarandí y Ombúes. Se desarrolló un programa muy llamativo, tomando parte los niños de las Escuelas Dominicales, con cantos especiales, poesías, etc. El Pastor Stuntz hizo mención del hecho de que este año la Escuela Dominical cumple 159 años; también habló sobre la obra juvenil cristiana en distintas partes del mundo. El templo resultó muy reducido por el numeroso público que había concurrido, y fué un acto que no se ha de olvidar fácilmente. ¡Nos sentimos reconocidos a los directores, obreros y niños, por todo el trabajo representado por el programa desarrollado en ese día, y al Pastor Stuntz, por sus apropiados y fervientes mensajes!

—El hogar Boeri-Armand Ugon ha sido alegrado por la llegada de un robusto varoncito. ¡Bendiga Dios a los padres y a su nuevo hijito!

—El niño Edgardo Wirth-Janavel sufrió un pequeño accidente, cayendo de un caballo y astillándose un brazo. Esperamos que Edgardito se ha de mejorar pronto.

—Se anuncia que el Pastor Breeze y familia se despedirán de esta congregación al fin del año, para ir a radicarse en Dolores. El domingo 4 de enero será presentado el nuevo obrero que se hará cargo de estas congregaciones (Ombúes y Miguelete), señor Carlos Negrin. El Pastor Enrique Beux presidirá el culto de presentación.

Miguelete. — La Escuela Dominical ha tenido su fiestita anual, el día 20 de noviembre.

—La fiesta del Arbol de Navidad, se efectuará, D. M., la noche del 27 de diciembre, último sábado del año.

—El día 12 de noviembre se efectuó el examen de catecúmenos de 2.° año. Todos han sido aprobados.

—Los trigales, que habían sufrido a causa de los fríos, al principio de la primavera, han mejorado algo últimamente. Los linos prometen buenos rendimientos, si no hay contratiempos más adelante. — *David Roland*, Corresponsal.

Nueva Valdense. — El 18 de noviembre fueron presentados al bautismo: Evelio Plenc, de Emilio y de Lina Rostagnol; Rogelio Forneron, de Carlos y de Carolina Cesan; Teófila Margarita Batista, de Nemesio y de María Margarita Forneron. ¡Que Dios bendiga a todos estos niños!

San Salvador. — Algo delicado estuvo nuestro hermano Luis Besson, de Espinillo, pero ya sigue mejor.

—Tuvieron que guardar cama unos días, las señoras Adela Tourn de Berton y Juana María Negrin de Arduin, de la Concordia.

El 2 de diciembre entregaba su alma a Dios, Blanca Azucena Cruz, una nenita de pocos meses, hija de Rolando y de Ana Catalina Monnet. Es un angelito más en los cielos. ¡Que Dios consuele a los padres en la prueba!

—El 22 de noviembre se concentraban en el Espinillo, monte de don Esteban Buissa, galantemente cedido, los niños de las Escuelas Dominicales de la congregación, junto a sus padres y algunas familias de amigos. El día pasó pronto en un ambiente de sana alegría. Estaban presentes el Pastor de Ombúes de Lavalle, señor Breeze, y su señora. Les agradecemos su presencia y el mensaje de dicho Pastor.

—El miércoles 26 de noviembre se presentaron, para ser examinados por el Consistorio, los catecúmenos de primer año: Beatriz Meléndez, Celia Elsa Buissa, Delia Alicia Guigou, Julia Ida Rochon, Amandina Guigou, René Gauthier, Carlos Rostan, Edmundo Guigou, Juan Daniel Monnet, Arnoldo Gauthier, y los catecúmenos de segundo año: Delfina Charbonnier, Rosalía Negrin, Delia Long, Amanda Long, Ilma Buissa, Isolina Vinçon, Elida Guigou, Lucía Villela, Mario Charbonnier y Ernesto Gauthier.

—Se reunió el Consistorio, y, entre otros asuntos, resolvió nombrar una Comisión para organizar la Fiesta de la Cosecha y convocar una Asamblea de Iglesia para el primer domingo de enero, en el templo de Cañada de Nieto. — *Guido Rivoir.*

ARGENTINA

Buenos Aires. — El Pastor Ernesto Tron, en representación oficial de la Iglesia Valdense, estuvo de los días 15 al 18 de noviembre ppdo., en Buenos Aires, para visitar el Seminario de Teología "Unión Evangélica" y el Instituto Modelo de Obreras Cristianas, que clausuraban los cursos del año. El delegado valdense asistió a todos los actos solemnes de clausura y tomó parte activa en ellos. También dirigió una "causserie" sobre el "Genio del Protestantismo", en el Seminario. Además de los alumnos y de las dos instituciones hermanas, asistieron al acto los profesores, los miembros de la Comisión Directiva y varias personas amigas.

Las Garzas. —

Tristeza ha de causar en todos los que visitaron Las Garzas, el saber que falleció repentinamente el buen hermano Luis A. Tourn. El 22 de noviembre estaba cortando lino en casa de un vecino; por la mañana, dijo a su peón que daría una vuelta, pero, diée una carta particular, "no alcanzó a dar la vuelta; pues los veeinos vieron la máquina andar sola"; fueron a ver, y le hallaron sin vida, a ese hombre fuerte y sano, de 38 años, que momentos antes no daba señal alguna de indisposición.

Había nacido en Las Garzas, siendo el her-

mano mayor de una numerosa familia, y habiéndose casado hace algunos años, aunque no deja descendientes. Muy consagrado a su Dios, era, podemos decir, la columna principal del grupo valdense de ese lugar. Recibía, afectuoso, a los que los visitaban de parte de la Iglesia, los acompañaba a visitar el vecindario y trató, el año pasado, de seguir dirigiendo reuniones en la ausencia del Evangelista Itinerante. Donó el terreno en que está edificado el local de cultos, y fué activo y generoso Tesorero de la Comisión encargada de edificarlo, ayudando siempre en la edificación y pagando de su bolsillo el déficit que ocasionó. "Es para una obra buena", decía como justificativo.

Deja, pues, un vacío difícil de llenar, y que es sentido por sus hermanos de Las Garzas, y por todos los que le conocieron. ¡Que Dios consuele de esta breve separación a su esposa y a sus hermanos! —*Carlos Negrin.*

Hemos recibido otras cartas sobre el mismo tema. No las publicamos, porque repetirían, con otras palabras, lo que antecede. MENSAJERO VALDENSE envía la expresión de su profunda simpatía cristiana, a la familia afligida y al grupo de Las Garzas que se ve privado de uno de sus mejores miembros. ¿Quién levantará ahora el manto de Elías? — (*N. de la R.*).

COLONIA BELGRANO. —

Por la tarde del 25 de noviembre, se durmió serenamente, en el Señor, nuestra anciana hermana M. Magdalena Ribet, viuda del inolvidable don Pedro Gaydou. Acababa de entrar en su octogésimo año de edad. pues había nacido en la alpestre aldea de los Faures (Peuy de Pomaretto), en los Valles Valdenses del Piamonte, el día 8 de noviembre del año 1850.

Poco tiempo después de casada, emigró con su esposo a la Argentina, en el año 1877, radicándose primero en San Carlos, desde donde se trasladaron a esta colonia en 1883, o sea en el año de su misma fundación.

Nuestra hermana deja tras sí, al partir de este mundo, una huella luminosa de su bondad y de su fidelidad hacia Dios. La Iglesia de Belgrano pierde, con ella, a uno de sus miembros más asiduos a los cultos y más consagrados a la causa del Señor. Nos consuela la certidumbrt de que ella ha ido a ocupar un puesto en la Iglesia Triunfante.

El Pastor tomó como texto de su meditación, en el servicio religioso que tuvo lugar

en el acto del sepelio, las palabras del Apocalipsis 14:13, palabras que habría que grabar sobre la tumba de la finada, pues expresan el sentir de todo verdadero cristiano, y ella ha sido uno de éstos.

Renovamos a la familia afligida y a todos los deudos, la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana. — *Corresponsal.*

COLONIA IRIS. —

El día 26 de noviembre falleció, después de pocos días de enfermedad, un hijito del señor Telmo Bertin, Osiris Sidney, que contaba con unos pocos meses de edad.

A los padres tan duramente probados, queremos renovar la expresión de nuestra sincera simpatía cristiana.

—Se trasladó a Buenos Aires, para someterse a rigurosa asistencia médica, la señora Magdalena Tucat de Rostán.

—También bajó a la Capital, para some-

terse a visita médica, la señora Alvina Griot de Ikcovich, acompañada de sus dos hijitas y del hermano Alberto.

—Regresaron de Buenos Aires, habiendo terminado felizmente sus estudios secundarios para este año, los jóvenes estudiantes Mario y Aldo Griot.

—Ya mencionamos, en nuestra última correspondencia, las fiestas realizadas en el curso del mes de noviembre, por las Escuelas Dominicales de El Triángulo y de Villa Alba; debemos decir ahora dos palabras acerca de las fiestitas que se realizaron en las Escuelas Dominicales de Villa Iris y de Jacinto Arauz.

La primera se llevó a cabo el domingo 9 de noviembre, en el monte de don Esteban Arduin, en el Arroyo Seco. Después de un breve programa, se efectuaron varios juegos ... recuerdo de la visita del señor Breeze.

La segunda tuvo lugar el 5 de diciembre, en el templo de Arauz, adonde los niños, bajo la dirección de la señorita Nohemí Dalmás, desarrollaron un excelente programa de cantos, pocsías y comedias que merecieron nutridos aplausos.

—El día 30 de noviembre las Escuelas Dominicales de Arauz, El Triángulo, Villa Iris, Villa Alba y Lote XV, se hallaban reunidas en la quinta de doña Margarita Bonjour, galantemente cedida para el efecto, para su Concentración Anual. Después de un breve culto, presidido por el Pastor, se empezó el programa, que hubo de suspenderse a raíz del fuerte viento, para ser reanudado en la tarde

Mientras agradecemos sentidamente a todas las personas que de alguna manera contribuyeron a la preparación de la fiesta, especialmente a los directores de las Escuelas Dominicales y a la Banda de Música de la Colonia del Trigo, formamos el voto de que en el porvenir, *todos* los niños de *todas* las escuelas tomen parte en la que ha de ser la verdadera Concentración de nuestra Iglesia.

Fiesta de Canto. — No merece por el momento — y tal vez nunca merecerá — un artículo aparte, nuestra Fiesta de Canto. Debe conformarse con unas pocas líneas de crónica.

Se llevó a cabo, en la tarde del domingo 7 del corriente, en el Templo de Arauz, que manos femeninas habían adornado con mucho gusto, ante una numerosa concurrencia que lo había llenado de bote en bote.

No sólo fué desarrollado el programa ya publicado, sino que fué ampliado con el himno núm. 63, cantado por el Coro de El Triángulo (¡otro... recuerdo del señor Breeze!), por un duo de soprano y contralto: "Seigneur, dirige et sanctifie toute ma vie", con música de Händel, cantado por la señora de Long y la señorita Inés Malan, y por un cuarteto en italiano: "Una fila di nuvole d'argento".

De los cinco coros cantados bajo la dirección del señor Alberto Robert, gustaron especialmente el 227 y el hermoso Te Deum: "Te alabamos, ¡oh gran Dios!", con música de Haydn.

—El día 27 de noviembre fueron examinados en Jacinto Arauz, los catecúmenos de la congregación; mientras la preparación de la mayoría se reveló bastante buena, para unos pocos fué muy mediocre, de manera que el Consistorio les invitó a presentarse de aquí a algunos meses, para ser nuevamente examinados.

Fueron aprobados los siguientes jóvenes y señoritas:

Segundo Año: Rosalía Bertinat, Everilda Boolls, Paulina Constantin, Amanda Dalmás, Elsa Dalmás, Ana Duval, Dorila Duval, Amandina Fornerón, Haydée Grill, Manuela Iturbides, Haydée Rostán, Albina Tucat, Elvira María Viera, Horacio Baridón, Aurelio Chauvie, Héctor Constantin, Horacio Dalmás, Arturo Long, Ceferino Grill, René Rostán, Ricardo Rostán, Alberto Tourn y Eduardo Tucat.

Primer Año: Everilda Aguilar, Angélica Bertin, Genoveva Caffarel, Erminda Sofía Chauvie, María Haydée Chauvie, Elena Costantin, Nelly Gonnet, Guillermo Ardohain, Samuel Chambón, Alejo Davit, Alfredo Gonnet, Daniel Long, Avelino Rochon, Ricardo Pontet y Héctor Humberto Rochon.

—En su última sesión, el Consistorio resolvió celebrar un culto único de Navidad con celebración de la Santa Cena, el día 25 de diciembre, a las 21.30, en el templo de

Arauz; resolvió también que, después de haber oído el parecer de los directores de las Escuelas Dominicales, se anticipara la apertura de dichas escuelas en un mes. Es un paso hacia la... no clausura de las Escuelas Dominicales durante los meses de verano. z

—Se ha dado comienzo, en estos días, a la cosecha del trigo en esta importante zona agrícola. Es de lamentar que el precio de los cereales esté tan bajo, porque, de tener el trigo un precio normal ,la mayor parte de nuestros colonos (hablo de los valdenses exclusivamente), podría recompensar casi completamente el fracaso continuo de las últimas cosechas.

—El día 15 de noviembre, en el templo de Arauz, el Pastor procedió a la consagración religiosa del matrimonio de los esposos Alfredo Cicaré y Beatriz Tourn.

¡Que Dios bendiga e inspire el hogar que acaba de formarse!

—Hállase entre nosotros, por una breve temporada, el señor Armando Rivoir, acompañado de su esposa e hijito. — *s. l.*

Suscripciones abonadas

URUGUAY

Colonia Valdense: Federico Plavan (30), Wenceslao Cabrera (30), Ana R. de Félix (30), Hilario Remedios (30), Enrique Tourn (30), Alicia R. de Armand Ugon (30), Daniel Bertinat Cayrus (30), Pablo B. Geymonat (30), David Bonjour (30), Daniel Mourglia (30), Enrique Germanet (30), Esteban Negrin (hijo) (30), Margarita Plavan (30), Emilio Roland (30), Josefina T. de Geymonat (30), David Pontet Berton (30), Luis Malan Gonnet (30), Juan P. Beux (30), Felisberto Plavan (30), Ernesto Gonnet (30), Juan P. Pontet (30), Pedro Bonjour (30). Alberto Peyrot (30), Adolfo Jourdan (30), J. Merari Tourn (30), Pedro Planchon (30). David Olivet (30), Enrique Plavan Fenouil (30), Emilio Jourdan Malan (30).

San Pedro: José Bertinat (30), Susana J. de Mondon (30), Bertinat y Fostel (30), Daniel Constantin (30), José F. Negrin (30), E. Charbonnier Janavel (29 y 30), Alejandro Tourn (30), Pablo Negrin Berton (30), Julio Guigou (30).

Riachuelo-Estanzuela: Ernesto Allío (30), Augusto Long (30), Emilio Guigou (30), Alejandro Florin (hijo) (30), Esteban Guigou (30), Daniel Negrin (30), Moisés Díaz (30), Augusto Guigou (30), Felipe Avondet (30), Juan Barolin (30), Adolfo Gardiol (30), Santiago Florin (30), Clementina Rivoir (30), Bertin Hnos. (30), Angel Deganello (30), Daniel Rivoir (30), Enrique Grant (30).

Tarariras: Pablo J. P. Gardiol (30).

Ombúes de Lavalle: Juana B. de Long (30), Emilio F. Cardinava (30), Enriqueta Tourn (29), Clemente Armand Ugon (30), Pedro Armand Ugon (30), Santiago Charlin (30), Juan Barridon (30), Manuel Geymonat (30), David Armand Ugon (30), Alejo Long (30), Juan D. Artús (30), Teófilo Félix (30), Julio Gay (30), Félix Hnos. (30), Juan Charbonnier (30), María Rostagnol (30), Carlos Vinçon (30), Juan Daniel Davyt (30), Luisa Roman de Roman (29 y 30), Atilio Durand Suárez (30).

San Salvador: David Bouissa (30), Pablo Rochon (30), Bouissa Hnos. (30), Juan Monnet (30), Daniel Rostan (30), Alfredo Rostan (30), Horacio Rostan (30), Daniel Guigou Peyrot (30), Abel Caffarel (30), Susana B. de Gauthier (30), Luis Gauthier (30), José Armand Pilon (27, 28, 29 y 30), Isaías Pontet (30), Fructuoso Buschiazzo (30), Ernesto Rostan (30), Gerardo Franchini (30), Julio Rostan (30), Samuel Gauthier (30).

Montevideo: Corradino (30), Carlos Sibille (30).

Nueva Valdense: Eliseo Mondon (30).

Diseminados: Levi Meynet (30 y 31), María F. Neuhaus (31), Emilio Roland (hijo) (30), David Frache (30 y 31).

ARGENTINA

Belgrano: Esteban Bonin (29 y 30), Federico Charles (30), Juan Mangiant (30), Francisco Poët (30), María y Catalina Rond (30), Santiago Sinquet (30), Lorenzo Bonin (29 y 30), Emilio Mangiant (30), Hortensia Vda. de Gaydou (30), Magdalena Vda. de Gaydou (30), Pablo Davyt (28, 29 y 30), Santiago Mangiant (30), Vda. de Teófilo Davit (30), Abraham Tron (30), Santiago Jahier (30), Luis Poët (30), Juan F. Stiefel (30), Santiago Rond (30), Carlos

Stiefel (30), Eduardo Tron (30), Hugo Beux (30), César A. Tron (26, 27, 28, 29 y 30), Pablo Rond (30), Enrique Grill (29 y 30), Santiago Constantino (30), Enrique Calame (30), Pedro Sinquet (30), Felipe Poët (27, 28, 29 y 30), Margarita Vda. Peyronel (30), Alfredo Poët (30), Vda. de Santiago Nicollier (30), Enrique Beux (30), Abraham Constantin (30), Luciano Nicollier (30), Ernesto Long (30), Esteban Bertalot (29 y 30), Francisco Poët (hijo) (30), Vda. de Santiago Nicollier (30).

Diseminados: Juan Bertin (30), Josefina T. de Tourn (30), Luis Travers (30), Pablo Favatier (30), Josefina P. de Bertinat (30), Carlos A. Tourn (30), Luis A. Tourn (30), Enrique A. Tourn (30), Magdalena Favatier (30), Clemente Hardy (30), Esteban Geymonat (30).

Buenos Aires: Albertina Allío de Colombo (30).

Ofrendas para "Mensajero Valdense"

Iglesia de Belgrano, $ 9; Iglesia de San Salvador, 5; Corradino (Montevideo), 2.50; Juan D. Rostan (Nieto), 1; Emilio Roland (hijo), 1.50; Escuela Dominical Félix (Colonia Valdense), 5; Escuela Dominical de Centro (Colonia Valdense), 10.

¡Muchas gracias a todos! Esperamos las donaciones de las demás Escuelas Dominicales antes de fin de año. Recibiríamos también, con mucho agrado, las contribuciones de las iglesias.

La Administración.

Con los ojos abiertos

Traducimos de "La Luce" el artículo siguiente, en la seguridad de que será leído con provecho por muchos de los valdenses de Sud América:

Estaba visitando, un día, en una gran ciudad de los Estados Unidos, un hospital. En cada sala había, encima de la puerta, un rótulo con el nombre del donante o con el nombre de la persona en cuya memoria había sido ofrendada la suma necesaria para hacer aquella sala.

Al día siguiente, visitando un orfelinato maravilloso (adonde los huerfanitos están mucho mejor que los niños que tienen su familia), noté el mismo fenómeno: no había una sala que no tuviese su rótulo: todo había sido donado por personas generosas, o bien ofrecido en recuerdo de pesonas queridas, o dejado en el acto de testar, por personas preocupadas de extender su acción beneficiosa aun después de la muerte.

Por doquier, en los Estados Unidos, he notado el mismo fenómeno: en las iglesias, en las universidades, en las escuelas, en las obras de beneficencia, en las instituciones cívicas: se respira, en todas partes, una atmósfera de generosidad, y se siente que esos edificios y esas instituciones fueron realizables tan sólo porque los ciudadanos consideraron como un deber natural el de consagrar una parte de sus bienes para el desarrollo de lo que beneficia a todos.

Recordaré siempre la conversación que tuve con un Pastor, en Montreat (en el Nord Carolina), donde había ido para asistir al gran Sínodo de la Iglesia Presbiteriana del Sur. Montreat es toda una montaña, bastante elevada, que fué adquirida por la Iglesia Presbiteriana. En ella fueron abiertos, paulatinamente, caminos y se levantaron villas entre los árboles; luego, un inmenso salón: el *Auditorium;* y, más adelante, un maravilloso palacio con oficinas y un gran hotel para hospedar a los miembros de los congresos que se celebraban allí. Durante el verano, millares de caballeros y señoritas pertenecientes a las Iglesias Presbiterianas, acuden allí para sus "campamentos alpinos". Es un lugar muy apropiado para esos campamentos y cada año se va perfeccionando ese sitio con nuevas mejoras. A Montreat le llaman la *Meca de los Presbiterianos* y me hizo pensar en Torre Pellice, que es un poco la Meca de los valdenses, o sea de los Presbiterianos de Italia.

Pues bien: decíame ese Pastor, todo esto ha sido hecho con el auxilio de donaciones "in memoriam". Y cada año nos es permitido mejorar estas instituciones, porque hay siempre algún miembro de Iglesia que se acuerda de dejarnos algún don.

(*Continuará*).

EX ZANETTO

HOTEL AMERICA

JOSÉ PAIUZZA Y Hno.

BERNARDO DE IRIGOYEN, 1608
BUENOS AIRES

80 PIEZAS BIEN AMUEBLAOAS
PARA FAMILIAS Y HOMBRES SOLOS
-:- SE RECIBEN PENSIONISTAS -:-

NOS es grato comunicar a nuestros favorecedores que en la continua aspiración de proporcionarles mayores comodidades, y a fin, además, de ampliar la capacidad de nuestro hotel, ya insuficiente para albergar a nuestra siempre numerosa clientela, hemos adquirido y anexado a nuestro «HOTEL AMERICA» el «ZANETTO HOTEL» que ocupa un hermoso edificio de tres pisos, con 80 amplias habitaciones y sus confortables dependencias, a una cuadra de la estación «CONSTITUCION» (F. C S.), sobre las calles Bernardo de Irigoyen núm. 1608 y Brasil, las más populosas y comerciales del barrio Sur, con servicios de tranvías y ómnibus para cualquier punto de la Capital.

Al ponerlo a disposición de Vd. y de sus relaciones, nos complace manifestarle que esta nueva dependencia del establecimiento, funcionará también bajo nuestra inmediata dirección.

En la esperanza de seguir siendo favorecidos por su presencia y de que querrá recomendar nuestro hotel a las personas de su conocimiento, cúmplenos anticiparle nuestro agradecimiento y saludarle con la consideración más distinguida.

Para semilla

Hay disponibles TRES TIPOS DE MAIZ PREMIADOS CON MEDALLA DE ORO EN LA ULTIMA EXPOSICION DE COLONIA SUIZA :: ::

Por informes, a

Enrique Perrachon e Hijo

ESTANZUELA

SE VENDEN plantitas de boniatos, a $ 1 el mil, $ 0.13 el ciento; y plantitas de tomates, a $ 0.30 el ciento.

Dirigirse a ANDRES BENECH, Colonia Valdense (Nuevo Torino).

SE VENDE la propiedad de la señora Faveraux, de una media cuadra, en el centro de Colonia Valdense. Dirigirse a la Administración del periódico.

"LIBRERIA LA AURORA"

LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su :: :: stock está seleccionado con mucho cuidado :: ::

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite — **Especialidad en venta por correspondencia**

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

CASA FRIDOLIN WIRTH

COLONIA SUIZA

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

ESPECIALIDAD EN LIBROS buenos para niños, textos de pared, tarjetas postales, diccionarios, blocs para cartas, finos.

LIBROS DE COCINA, desde $ 0.18 hasta $ 2 cada uno.

LIBROS EN BLANCO para comercio; precios de ocasión.

BOYONES de vidrio para dulce, desde 2 a 6 litros; precio, desde $ 0.28 a $ 0.62 cada uno.

BOTELLONES para agua, desde $ 0.40 c|u.

JARRAS de vidrio, desde 28 centésimos.

COPAS para vino, talladas, finas, doc. $ 1.50.

Comunes, doc. $ 1. Frascos para conservas, grandes y chicos. Vasos extranjeros, doc $ 1.20.

Agente exclusivo para estas localidades, del gran Tónico OXAVIN; fortifica los nervios y abre el apetito.

Vende, desde año y medio, el arado de carro CHAJA, liviano, para dos caballos. Pesa 55 kgs.; precio, $ 29. Garantido a toda prueba. Se vende a prueba.

Agente de la renombrada bicicleta NAUMANN. Construcción sólida. Precio $ 52.

ALUMINIO, ENLOZADO, PINTURAS Y BAZAR, de lo mejor, a precios bajos. **Consúltenos**

¡Seriedad en los precios; no tira un renglón conocido, para explotar al cliente en el desconocido!

EMILIO ARMAND UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Frutos del país y cereales: Bolsas e hilos: : Máquinas agrícolas y repuestos : Artículos de construcción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y ½ % y a diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: MONTEVIDEO

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Río Branco, 1540 MONTEVIDEO

SE VENDEN plantitas de tomates. — BENECH Hermanos. — Nuevo Torino.

VENDO en Cañada de Nieto, lindando con Juan Daniel Rostán, 85 cuadras con casa de 4 piezas, cocina y sótano, galpón y tres cuadras de monte y buena aguada. — Dirigirse por informes al señor Eliseo Charbonnier.— Cosmopolita.

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525 **MONTEVIDEO**

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas* y *mentales*.

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

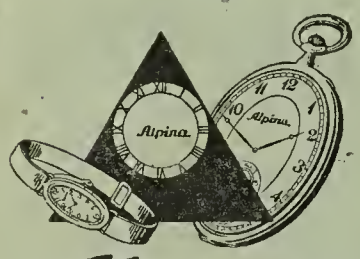
Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de ENRIQUE FELLER



Alpina

Rosario Oriental—Depart. Colonia

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reunen. fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Minas, 1566 **MONTEVIDEO**

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Eléctricidad Médica

ROSARIO - Dpto. de Colonia

9768TD LBC 450 XL
05-27-04 32180

FOR LIBRARY USE ONLY.

FOR LIBRARY USE ONLY